

Manolito Gafotas, el niño con las gafas más famosas de la literatura

- ¡Manolito, a comer!
- ¡Voy!
- Oye... ¿Dónde están tus gafas?

¡Hola! Soy Óscar. Gracias por acompañarme en un nuevo episodio del pódcast de unlimitedspanish.com. Siempre contento y feliz de ayudarte con tu español.

Por favor, si te gusta este pódcast, recomiéndalo en redes sociales o pon un comentario o una reseña (review en inglés). Así, ¡me ayudas mucho!

¿Cómo estuvo la semana? ¿Bien? Me alegro, suponiendo que la semana estuviera bien, claro. Si no, pues no me alegro. Vaya, ya me estoy confundiendo y aún no he empezado :)

Bueno, vamos al tema de hoy.

Me gustaría dedicar este episodio a mi amigo y estudiante Alexey y en especial a su hijo Gleb :)

Me preguntó si podía grabar un episodio sobre este tema. Así que, por supuesto, voy a hablar sobre ello. Claro, no se puede perder la oportunidad de aprender cosas nuevas. Además, es un tema interesante.

ESPAÑOL

ENGLISH

Manolito Gafotas es una serie de ocho libros. El personaje principal es Manuel García Moreno, también llamado Manolito Gafotas. Manolito es un

Manolito Gafotas is a series of eight books. The main character is Manuel García Moreno, also called Manolito Gafotas. Manolito is a boy who

niño que usa gafas grandes y vive en el barrio de Carabanchel en Madrid. Manolito nos cuenta sus aventuras y problemas.

Las historias de Manolito Gafotas pasan en los años 90, así que los personajes son típicos de la sociedad española de ese tiempo.

“Gafotas” no es el apellido de Manolito, sino un apodo (nickname en inglés). Este apodo viene de las enormes gafas que lleva desde muy pequeño. Su familia es muy peculiar. Estos son los miembros de su familia:

Manolo: Es el padre de Manolito. Trabaja de camionero y por eso la mayoría del tiempo está fuera.

Catalina: Es la madre de Manolito. Es seria, pero con buen corazón. Siempre le da collejas al pobre Manolito a modo de disciplina. Una colleja es un golpe con la mano en la nuca, que es la parte de detrás del cuello.

El imbécil: Manolito tiene un hermano pequeño y lo llama imbécil. No habla mucho y no se lleva bien con su hermano. Su nombre es Nicolás. ‘Imbécil’, por cierto, es un insulto.

El abuelo: Está jubilado y vive en casa de su hija.

Además de la familia, Manolito tiene muchos amigos en su barrio. Algunos son:

Orejones López: Es el mejor amigo de Manolito. ‘Orejones’ es un apodo que hace referencia a orejas grandes.

Yihad: Es el líder del grupo y se dedica a romper las gafas a Manolito. Sí, ese personaje tiene ese nombre.

wears big glasses and lives in the Carabanchel neighbourhood of Madrid. Manolito tells us about his adventures and problems.

The stories of Manolito Gafotas take place in the 1990s, so the characters are typical of Spanish society from that time.

“Gafotas” is not Manolito’s surname, but a nickname. This nickname comes from the huge glasses he has worn since he was very little. His family is very peculiar. These are the members of his family:

Manolo: He is Manolito’s father. He works as a truck driver and because of that he is away most of the time.

Catalina: She is Manolito’s mother. She is serious, but kind-hearted. She is always giving poor Manolito cuffs on the back of the head as a form of discipline. A colleja is a slap on the back of the neck, which is the back part of the neck.

The idiot: Manolito has a little brother and he calls him an idiot. He does not talk much and he does not get along well with his brother. His name is Nicolás. “Imbécil,” by the way, is an insult.

Grandfather: He is retired and lives in his daughter’s house.

Besides his family, Manolito has many friends in his neighbourhood. Some of them are:

Orejones López: He is Manolito’s best friend. “Orejones” is a nickname that refers to big ears.

Yihad: He is the leader of the group and he dedicates himself to breaking Manolito’s glasses. Yes, that character has that name.

Paquito: Es el más listo de la clase. Siempre discute con Manolito.

El universo de Manolito Gafotas está lleno de situaciones cómicas, reflexiones ingeniosas, y, sobre todo, mucho humor. A través de sus ojos, conocemos su vida en el colegio, sus relaciones familiares, sus amistades y las cosas que le preocupan. Con su particular forma de ver el mundo, Manolito nos hace reír, pero también nos enseña valores como la solidaridad, la tolerancia y el amor por la familia.

De hecho, es particularmente útil para conocer y entender la sociedad española de mediados de los 90.

La creadora de los libros es la escritora española Elvira Lindo, que empezó a escribir sus historias en 1994. Desde entonces, Manolito Gafotas ha cautivado a millones de lectores en todo el mundo.

El primer libro, llamado simplemente "Manolito Gafotas", fue publicado en 1994 y tuvo un gran éxito. Desde entonces, han seguido otros libros como "¡Cómo molo!", "Pobre Manolito" o "Los trapos sucios". Cada libro nos trae nuevas historias y situaciones llenas de humor y emoción.

Además, ¿sabías que Manolito Gafotas dio el salto al cine y la televisión? Los libros fueron tan populares que enseguida se hizo la película. En 1999, se estrenó la película basada en las historias de Manolito y, más tarde, una serie de televisión que también tuvo mucho éxito.

En conclusión, Manolito Gafotas es un personaje entrañable y divertido que nos muestra la vida de un niño común en un barrio de Madrid de los años 90.

Paquito: He is the smartest boy in the class. He is always arguing with Manolito.

The world of Manolito Gafotas is full of comic situations, witty reflections, and, above all, a lot of humour. Through his eyes, we get to know his life at school, his family relationships, his friendships, and the things that worry him. With his particular way of seeing the world, Manolito makes us laugh, but he also teaches us values such as solidarity, tolerance, and love for family.

In fact, it is particularly useful for getting to know and understanding Spanish society in the mid-1990s.

The creator of the books is the Spanish writer Elvira Lindo, who began to write her stories in 1994. Since then, Manolito Gafotas has captivated millions of readers around the world.

The first book, simply called "Manolito Gafotas," was published in 1994 and was a great success. Since then, other books have followed, such as "¡Cómo molo!", "Pobre Manolito" or "Los trapos sucios." Each book brings us new stories and situations full of humour and emotion.

Also, did you know that Manolito Gafotas made the jump to film and television? The books were so popular that the film was quickly made. In 1999, the film based on Manolito's stories was released and, later, a TV series that was also very successful.

In conclusion, Manolito Gafotas is an endearing and entertaining character who shows us the life of an ordinary boy in a neighbourhood of Madrid in the 1990s.

Puedes leer el primer libro titulado “Manolito Gafotas” que tiene 192 páginas. Creo que el texto no es difícil para un estudiante de nivel medio de español, aunque seguramente haya palabras que no conoces. Pero no pasa nada, para eso tenemos los diccionarios :)

You can read the first book titled “Manolito Gafotas,” which has 192 pages. I think the text is not difficult for a mid-level student of Spanish, although there will surely be words you do not know. But that is fine; that is what dictionaries are for :)

Mini-historia

Muy bien. Ahora vamos a practicar con una pequeña mini-historia de preguntas y respuestas. Te recomiendo respuestas cortas y rápidas. Intenta no traducir mentalmente. Puedes pausar el audio si lo ves necesario.

Estas técnicas las puedes encontrar implementadas al 100% en mis cursos completos en:

unlimitedspanish.com (sección productos).

Muy bien, empecemos.

ESPAÑOL

ENGLISH

⇒ *En el colegio le rompen las gafas a Manolito.*

⇒ *At school they break Manolito's glasses.*

¿Le rompen alguna cosa a Manolito?

Sí, le rompen las gafas. A Manolito le rompen las gafas.

Do they break something of Manolito's?

Yes, they break his glasses. They break Manolito's glasses.

¿Qué le rompen? ¿La calculadora?

No, la calculadora no. Las gafas. Le rompen las gafas en el colegio.

What do they break? His calculator?

No, not his calculator. His glasses. They break his glasses at school.

¿Dónde le rompen las gafas?

En el colegio.

Where do they break his glasses?

At school.

⇒ *Manolito no le cuenta lo ocurrido a su madre porque tiene miedo de que le dé una colleja.*

¿Le cuenta Manolito lo ocurrido a su madre?

No, no le cuenta lo ocurrido. No le cuenta nada a su madre.

¿Por qué no le cuenta nada a su madre?

Porque tiene miedo de que le dé una colleja. Manolito no le cuenta nada a su madre porque tiene miedo.

¿Quién tiene miedo?

Manolito. Manolito tiene miedo.

¿De quién tiene miedo Manolito?

De su madre. Tiene miedo de ella. Tiene miedo de que su madre le dé una colleja.

⇒ *El padre de Manolito le enseña artes marciales a su hijo para defenderse.*

¿Le enseña el padre de Manolito diplomacia?

No, no le enseña diplomacia. Le enseña artes marciales.

¿Para qué le enseña el padre de Manolito artes marciales?

Para defenderse. Le enseña eso para defenderse.

⇒ *Manolito le rompe las gafas a su padre cuando practicaba artes marciales.*

¿Qué le rompe Manolito a su padre?

Las gafas. Manolito le rompe las gafas.

¿Cuándo pasa esto?

⇒ *Manolito does not tell his mother what happened because he is afraid she will give him a cuff on the back of the head.*

Does Manolito tell his mother what happened?

No, he does not tell her what happened. He does not tell his mother anything.

Why doesn't he tell his mother anything?

Because he is afraid she will give him a cuff on the back of the head. Manolito does not tell his mother anything because he is afraid.

Who is afraid?

Manolito. Manolito is afraid.

Whom is Manolito afraid of?

Of his mother. He is afraid of her. He is afraid his mother will give him a cuff on the back of the head.

⇒ *Manolito's father teaches his son martial arts so that he can defend himself.*

Does Manolito's father teach him diplomacy?

No, he does not teach him diplomacy. He teaches him martial arts.

Why does Manolito's father teach him martial arts?

So that he can defend himself. He teaches him that so that he can defend himself.

⇒ *Manolito breaks his father's glasses when he was practising martial arts.*

What does Manolito break of his father's?

His glasses. Manolito breaks his glasses.

When does this happen?

Cuando Manolito practicaba artes marciales.

When Manolito was practising martial arts.

¿A quién le rompe Manolito las gafas?

A su padre. Le rompe las gafas a su padre.

Whose glasses does Manolito break?

His father's. He breaks his father's glasses.

⇒ *Cuando se entera la madre se enoja tanto que se le caen sus gafas al suelo y se rompen.*

⇒ *When the mother finds out, she gets so angry that her glasses fall to the floor and break.*

¿Se le rompen los huevos?

No. No se le rompen los huevos. Se le rompen las gafas.

Do her eggs break?

No. Her eggs do not break. Her glasses break.

¿Las gafas de quién?

De la madre.

Whose glasses?

The mother's.

¿Se enfada la madre?

Sí. La madre se enfada tanto que se le caen sus gafas y se rompen.

Does the mother get angry?

Yes. The mother gets so angry that her glasses fall and break.

¿Se rompen las gafas cuando se caen?

Sí. Se rompen. Las gafas se rompen cuando se caen.

Do the glasses break when they fall?

Yes. They break. The glasses break when they fall.

⇒ *Manolito, el padre y la madre van a la óptica para reparar todas las gafas y obtienen un gran descuento.*

⇒ *Manolito, the father, and the mother go to the optician's to repair all the glasses and get a big discount.*

¿Quién va a la óptica?

Manolito, el padre y la madre. Ellos van a la óptica.

Who goes to the optician's?

Manolito, the father, and the mother. They go to the optician's.

¿Van a la óptica para reparar el televisor?

No, el televisor no. Van a la óptica para reparar todas las gafas.

Do they go to the optician's to repair the television?

No, not the television. They go to the optician's to repair all the glasses.

¿Obtienen un descuento?

Sí, ellos obtienen un descuento. Al llevar tantas gafas, obtienen un gran descuento.

Do they get a discount?

Yes, they get a discount. Because they bring so many pairs of glasses, they get a big discount.

Bueno. Esto es todo respecto a la mini-historia de preguntas y respuestas. ¡Vaya historia! Al final todos tienen que reparar las gafas porque están rotas. Menos mal que obtienen un descuento.

Algunas preguntas y respuestas son un poco más difíciles que otras. Te sugiero escuchar más de una vez. Presta atención a cómo respondo yo para mejorar tu español.

Bueno, hasta aquí el episodio de hoy. Nos vemos la semana que viene, ¡y un saludo, Alexey!

¿Quieres hablar español con más fluidez?

Empieza hoy con mis cursos completos.

unlimitedspanish.com

